



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

NUM

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

N U D

- NUDAMENTE.** adv. Nuamente, sem enfeite, sem ornato, com desnudez, sem vestidos, despidamente.
Nudamente. no fig. Nuamente, propriamente, sem artificio algum, ao natural, sinceramente.
- NUDARE.** v. a. Despir, tirar, despojar dos vestidos.
Nudare. no fig. Despojar, privar, fazer vão.
- NUDARSI.** v. n. p. Despir-se, ficar todo nú, largar, deixar os vestidos, despojar-se dos vestidos.
Nudarsi. no fig. Despir-se, manifestar, abrir o seu coração.
- NUDATO.** adj. m. TA. f. Despido, despojado dos vestidos, que largou, e deixou os seus vestidos.
Nudato. no fig. Privado, despojado.
- NUDISSIMO.** sup. m. MA. f. Nuíssimo, muito despido.
- NUDITÀ.** }
NUDITÀDE. } Nudez, estado de huma pessoa, que está nua, desnudez.
- NUDITÀTE.** f. f. }
Nudità. Aquillo, que não está cuberto de vestidos.
- NUDO.** adj. m. DA. f. Nú, despido, descoberto, sem vestidos.
Nudo d' amici. Falto, privado de amigos.
Nudo di ogni cosa. Despojado; destituido, privado, falto de tudo.
Nudo. Nú, e sem ornato.
Nudo. no fig. Nú, despido, pobre, falto de tudo.
Nudo. Nú, simples, sincero, sem ornato, sem disfarce.
Caminhar a piè nudi. Caminhar com os pés descalços.
Spada nuda. Espada nua, despida, desembainhada.
Casa nuda. Casas nuas, despidas, sem móveis.
- NUDRIMENTO.** v. NODRIMENTO.
- NUDRIRE.** v. a. Nutrir, sustentar, alimentar.
Nudrire. no fig. Educar, ensinar, instruir, ameftrar.
- NUDRIRSI.** v. n. p. Nutrir-se, sustentar-se, alimentar-se.
Nudirsi d' erbe, di pesce. Sustentar-se, alimentar-se comervas, de peixe, comerervas, peixe.
- NUDRITO.** adj. m. TA. f. Nutrido, sustentado, alimentado.
Nudrito. no fig. Educado, creado, instruido, doutrinado, disciplinado.
- NUDRITORE.** v. m. Aquelle, que nutre.
Nudritore. no fig. Aio, o que educa, e instrue.
- NUDRITURA.** v. NUDRIMENTO.

N U G

- NUGATÒRIO.** adj. m. RIA. f. Nugatorio, cheio de palraduras.
- * **NUGAZIONE.** f. f. Palradura, bagatella, ninharia, ridicularia.
- NUGOLA.** v. NUVOLA.
- NUGOLÀGLIA.** f. f. v. NUVOLÀGLIA.
- NUGOLATO.** f. m. Globo, quantidade de nuvens, nevoeiro, cerração.
- NUGOLETTA.** dim. f. Nuvezinha, pequena nuvem.
- NUGOLETTO.** dim. DI NUGOLO. Pequena nuvem, nuvezinha.
- NUGOLO.** f. m. Nuvens, quantidade de nuvens, nevoeiro.
Nugolo. no fig. Nuvens, numero, quantidade grande de alguma cousa.
Un nugolo di fiette. Nuvem grande, quantidade de fetas.
- NUGOLÒNE.** aug. DI NUGOLO. Nuvem mais densa, mais espessa, e mais grossa.
- NUGOLOSITÀ.** }
NUGOLOSITÀDE. } v. }
NUGOLOSITÀTE. f. f. } NUVOLOSITÀ.
 } NUVOLOSITÀDE.
 } NUVOLOSITÀTE.
- NUGOLÒSO.** adj. m. SA. f. Nublado, escuro, cuberto, cheio de nuvens, cerrado.
Il tempo è nugoloso. O tempo está nublado; o ar está escuro, cuberto de nuvens.

NUGOLUZZO. v. NUVOLUZZO.

N U I

NUI. Pronome pessoal da primeira pessoa do numero plural no caso recto, e nos obliquos. v. NOI.

N U L

NULLA. f. m. Nada; confiroc-se esta particula, e regula-se como a particula NIENTE, usando-se algumas vezes com as particulas dos casos, e com preposições.

Da nulla. Futil, vão, inutil, que não tem prestimo.

Si corrucchia per nulla. De nada se enfada, se encoleriza.

Tutto si riduce a nulla. Tudo se reduz a nada.

Chi tutto vuole, nulla ha. Prov. Quem tudo quer, tudo perde: *Camelus desiderans cornua, etiam aures perdidit.*

Nulla. Usando-se com força de perguntar, ou de duvidar. Nada, alguma cousa.

Yao' tu nulla? Queres tu alguma cousa? *Numquid vis?*

NULLADIMÈNO. adv. Com tudo, todavia, não obstante, com tudo isso.

NULLA PIÙ. adv. Nada mais.

NULLEZZA. v. NULLITÀ.

NULLITÀ.

NULLITÀDE. } Nullidade, o abstracto de nullo.
NULLITÀTE. f. f. }

NULLO. f. m. Nenhum, nenhuma pessoa, nenhum homem, ninguém.

NULLO. adj. m. LA. f. Nenhum, nenhuma, ninguém.

Nullo. no fig. Nullo, inválido, de nenhum valor, de nenhuma força, de nenhum vigor, que não pôde subsistir.

Em alguns Escretores antigos se acha *Nul* por apocope de *Nullo*.

N U M

NUME. f. m. Nume, divindade, deidade. Termo de Poesia.

NUMERABILE. adj. m. f. Numeravel, que se pôde numerar.

NUMERALE. adj. m. f. Numeral, que serve para numerar, pertencente ao numero. Termo de Grammatica, que se diz dos nomes, que significão numero.

NUMERALMENTE. adv. Numeralmente, por numeros.

NUMERANTE. p. a. m. f. Numerante, que numera, numerando.

NUMERARE. v. a. Numerar, contar, computar, fazer o numero, o computo de quantas unidades se dão em huma quantidade.

NUMERATAMENTE. v. NUMERALMENTE.

NUMERATO. adj. m. TA. f. Numerado, contado, calculado, computado.

NUMERATORE. v. m. Numerador, contador, computador; o que numera.

Numeratore. Numerador, he a cifra, e o numero, que se põe debaixo da linha, com a qual se marcão as fracções. Termo de Arithmetica.

NUMERAZIONE. f. f. Numeração, cálculo, computo; a acção de numerar.

Numerazione. Numeração, pagamento a equal.

NUMERICAMENTE. adv. Numericamente, de hum modo numerico.

NUMÉRICO. adj. m. CA. f. Numerico, numeral, do numero.

NUMERO. f. m. Numero, quantidade discreta, ajuntamento de muitas unidades.

Numero. Numero, cifra, figura, de que se usa em Arithmetica.

Numero. Numero, quantidade, multidão, infinidade. *Un gran numero di cose, di gente.* Hum grande numero de cousas, de gente; grande multidão de povo, de cousas.

Numero. Numero, harmonia, cadencia. Termo de Poesia: Medida, proporção, que faz hum verso agradavel ao ouvido. Tambem he termo de Musica; algumas vezes se entenderá pelo numero Oratorio.

Numero. Numero, que distingue a quantidade das cousas, que pelos nomes se significão: são dous, singular, e plural; singular, pelo qual significamos huma só cousa, hum só todo, ainda que este se componha de muitas partes que o formão, como são, por exemplo, os nomes collectivos, que no numero singular comprehendem muitas cousas, mas unidas em huma só, como

Popolo. Povo, que precisamente se deve compôr, ou de muitos homens, ou de muitas mulheres; o numero plural, que comprehende de dous por diante. Termo de Grammatica.

Di gran numero. De grande numero, numeroso.

Non siamo buoni che a far numero, e a mangiare. Só somos bons para fazer numero, e para comer: *Nos numerus sumus, & fruges consumere nati.*

NUMEROSAMENTE. adv. Numerosamente, em bom numero, em grande quantidade.

Numerosamente. no fig. Harmoniosamente, com harmonia, com cadencia.

NUMEROSISSIMO. sup. m. MA. f. Numerosissimo, muito numeroso.

Numerosissimo. Harmoniosissimo, muito consonante, muito agradavel ao ouvido; o que se diz dos versos, das consonancias Musicas, e ainda da mesma prosa.

NUMEROSITA. } Numerosidade, numero,
NUMEROSIDADE. } grande quantidade; o ab-
NUMEROSITATE. f. f. } stracção de numeroso.

Numerosità. Cadencia, numero oratorio, que se observa em hum discurso, nas orações, nos periodos, que o formão.

Numerosità. Harmonia, cadencia dos versos, pela qual se conhece a docilidade do seu encadeamento. Termo de Poesia.

Numerosità. Cadencia, harmonia, consonancia Musica, som suave, e agradavel ao ouvido.

NUMEROSO. adj. m. SA. f. Numeroso, em grande numero, em grande quantidade, muito, infinito.

Numeroso. Numeroso, cadente, harmonioso, agradavel ao ouvido, consoante. O que se diz da Prosa, do Verso, da Musica.

NUMIDICO. f. m. Numidico, Africano, qualidade de marmore branco.

* **NUMINE.** Termo Poetico. v. NUME.

NUMISMA. f. m. Numisma, Moeda, Medalha. Palavra Latina.

NUMISMÁTICO. adj. m. CA. f. Numismatico, de Numisma, de Medalha, de Moeda.

* **NUMMO.** Pal. Lat. v. DANARO.

NUMMOLÁRIA. f. f. Numolária, planta, cujas folhas são redondas como huma moeda.

N U N

NUNCIANTE. }
NUNCIARE. }
NUNCIATO. }
NUNCIATORE. } v. }
NUNCIATRICE. } }
NUNCIATÙRA. } }
NUNCIO. } }
NUNZIANTE. }
NUNZIARE. }
NUNZIATO. }
NUNZIATORE. }
NUNZIATRICE. }
NUNZIATÙRA. }
NUNZIO. }

NUNCUPATIVO. adj. m. VA. f. Nuncupativo, que só serve de nome.

Nuncupativo. Nuncupativo, o que se diz de hum testamento feito verbalmente, e de viva voz. Termo de Jurisprudencia.

NUNCUPAZIONE. f. f. Denominação, nome, que he imposto a alguma cousa.

NUNDINA. f. f. Feira, mercado. Pal. Lat.

NUNZIALE. v. NUZIALE.

NUNZIANTE. p. a. m. Que annuncia, annunciando.

NUNZIARE. v. a. Annunciar, dizer, publicar, significar, renunciar alguma cousa.

Nunziare. Revelar, descobrir.

Nunziare. Advertir, dar aviso, amoeslar.

NUNZIATO. adj. m. TA. f. Annunciado, publicado.

Nunziato. Revelado, descoberto, patente.

NUNZIATORE. v. m. Annunciador, o que annuncia.

Nunziatore. Annunciador, mensageiro, revelador.

NUNZIATRICE. v. f. Aquella, que annuncia, e publica.

Nunziatrice. Annunciadora, mensageira, reveladora.

NUNZIATÙRA. f. f. Nunciatura, Officio, Cargo, Dignidade de Nuncio, o tempo da duração deste Cargo.

Nunziatura. Lugar da residencia, da Jurisdição do Nuncio.

NUNZIO. f. m. Nuncio, Embaixador, Legado do Papa a hum Principe Catholico.

Nunzio. Nuncio, Embaixador, Mensageiro.

Internunzio. Internuncio, Enviado extraordinario do Papa a hum Principe, ou Estado Catholico.

N U O

NUOCERE. v. a. Fazer mal, damno, prejudicar, causar alguma perda, incommodar, offender, affrontar.

Nuocere. Em algumas das suas vozes communmente se usa sem a letra U.

NUORA. f. f. Nora, mulher do filho.

Dire alla figliuola perchè la nuda intenda. Prov. Dizer á filha, para que a nora entenda: Quem ha de ouvir, ouça: *Qui habet aures, audiat.* Tirado da Sagrada Escriptura.

NUOTARE. v. a. Nadar, andar a nado.

NUOTATÙJO. f. m. A bexiga, a barbatana, que serve a muitos peixes para os ajudar a nadar.

NUOTO. f. m. Nadadura, a acção de nadar.

NUOVA. f. f. Nova, noticia, aviso, novidade, que se dá, ou que se recebe de boca, ou por escrito.

NUOVAMENTE. adv. Novamente, de novo, ha pouco, presentemente.

Nuovamente. Novamente, segunda vez, de novo.

NUOVO. adj. m. VA. f. Novo, feito de novo, fresco, nunca visto, que he fora do uso, moderno.

Nuovo di zecca. Novo flammante. Modo de exaggerar o ser huma cousa nova.

Nuovo. por sem. Simples, bisonho, não experimentado, imperito, que não está pratico em alguma cousa.

Nuovo giorno. O dia de á manhã, o dia seguinte, dia futuro.

Nuovo. Juvenil, novo.

L'età mia nuova. A minha nova, e juvenil idade.

Mostrarli, o Farli nuovo di alcuna cosa. Fazer-se de novas; fingir, dar a entender que não sabe alguma cousa, fazer-se ignorante.

Giugner nuova alcuna cosa. Ignorar-se, não se ter sabido; acontecer alguma cousa inteiramente de novo: *Novum planè, ac insolens accidere.*

Nuovo pesce. v. *Pesce.*

E quivi il nuovo giorno aspetteremo. E lá esperaremos o dia de á manhã.

Nuovo. Novo, inaudito, não ouvido.

Di nuovo. Posto adverbialmente. De novo, outra vez, novamente.

Far di nuovo. Innovar, fazer de novo, renovar.

NUOVONA. aug. DI NUOVA. Novidade grande, noticia de summo apreço.

N U R

* **NURO.** f. f. Nora, mulher do filho. Palavra Poetica, de que usou Dante.

N U T

* **NUTO.** f. m. Acceno, sinal, indicio. Pal. Lat.

NUTRIBILE. adj. m. f. Que póde alimentar, e nutrir.

Nutribile. Que se póde nutrir.

NUTRICAMENTO. f. m. Nutrição, sustento, alimento, que se converte em substancia do corpo, a acção de nutrir, ou de se nutrir.

NU-